



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/558  
11 July 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH AND  
RUSSIAN

---

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ФИНЛЯНДИИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 ИЮЛЯ 1995 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По просьбе Сопредседателей Минской конференции Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе имеем честь препроводить их письмо на Ваше имя от 5 июля 1995 года (см. приложение).

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

В. СИДОРОВ  
Посол  
Исполняющий обязанности Постоянного  
представителя Российской Федерации  
при Организации Объединенных Наций

Ф.В. БРЕЙТЕНШТЕЙН  
Посол  
Постоянный представитель  
Финляндии при Организации  
Объединенных Наций

Приложение

Письмо Сопредседателей Минской конференции Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе от 5 июля 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 26 апреля 1995 года (S/PRST/1995/21) после консультаций с Действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) мы представляем Совету Безопасности очередной доклад о ходе осуществления минского процесса и предпринимаемых в его рамках усилиях в целях мирного урегулирования нагорнокарабахского конфликта.

За прошедший со времени последнего доклада (S/1995/321, приложение) период состоялись два раунда переговоров между конфликтующими сторонами (в Москве 15–18 мая и в Хельсинки 15–19 июня), вслед за которыми проходили консультации делегаций государств – участников минской группы, в том числе и с участием представителей сторон.

Сопредседатели отмечают, что переговоры по политическому соглашению о прекращении вооруженного конфликта проходили в деловой атмосфере, способствовавшей согласованию ряда положений проекта указанного соглашения. Они призвали стороны в конфликте продолжать переговоры без предварительных условий и увязок с другими вопросами, проявлять настойчивость в преодолении трудностей, обеспечивать устойчивость и необратимость переговорного процесса с учетом того, что заключение этого соглашения является необходимой предпосылкой для эффективного содействия международного сообщества урегулированию конфликта и, в частности, для проведения многонациональной операции ОБСЕ по поддержанию мира. Одновременно с работой над проектом соглашения стороны приступили к параллельному обсуждению вопросов, имеющих ключевое значение для всеобъемлющего урегулирования конфликта.

Вызывает значительное удовлетворение тот факт, что благодаря сдержанности конфликтующих сторон уже более 13 месяцев в зоне нагорнокарабахского конфликта в целом соблюдается режим прекращения огня. Особое значение в целях недопущения возобновления военных действий имеет использование в полном объеме механизма прямых контактов между сторонами для урегулирования возможных инцидентов.

Большое беспокойство вызвали диверсионные акты в отношении коммуникаций, связывающих Армению с внешним миром. Действующий Председатель ОБСЕ и Сопредседатели Минской конференции ОБСЕ выступили 25 мая с заявлением, в котором содержалось осуждение актов терроризма и саботажа в регионе конфликта.

Сопредседатели продолжали выступать за осуществление сторонами мер по укреплению доверия. В связи с первой годовщиной прекращения огня и широкими международными призывами Республика Армения освободила и репатриировала в Баку всех пленных и задержанных лиц. Важный встречный шаг был сделан со стороны Азербайджанской Республики. Определенные шаги были предприняты и руководством Нагорного Карабаха. Необходимо незамедлительно завершить эту важную гуманитарную акцию по освобождению всех пленных и задержанных лиц в тесном сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста. Государства – участники минской группы призвали руководителей конфликтующих сторон объявить амнистию участникам вооруженного конфликта.

Государства – участники ОБСЕ продолжали уделять внимание усилиям в рамках минского процесса по урегулированию конфликта. Группа планирования высокого уровня продолжала усилия по планированию многонациональной операции ОБСЕ по поддержанию мира. Эта работа идет под руководством Действующего Председателя ОБСЕ, который предпринимает усилия с целью обеспечить этой операции необходимую международную поддержку и намерен в ближайшее время назначить своего личного представителя и полевых представителей в регионе.

Доклад Сопредседательства Минской конференции о ходе переговорного процесса был заслушан на заседании Постоянного Совета ОБСЕ 29 июня. Члены Совета выразили поддержку предпринимаемым в рамках минской группы усилиям по урегулированию конфликта.

Сопредседатели намерены в ближайшее время провести консультации совместно со сторонами в регионе конфликта, а затем созвать встречу минской группы со сторонами во второй половине июля в Бадене, Австрия.

**В. ЛОЗИНСКИЙ**  
Сопредседатель Минской  
конференции ОБСЕ

**Х. ТАЛВИТИЕ**  
Сопредседатель Минской  
конференции ОБСЕ

-----